

(घ) उनका अनुवाद करवाने में विलम्ब के क्या कारण हैं ?

**संसद्-कार्य विभाग तथा संचार विभाग में राज्य-मंत्री (श्री इ० कु० गुजराल) :**

|                 |   |      |
|-----------------|---|------|
| (क) नियम-पुस्तक | - | 13   |
| फार्म           | - | 460  |
| (ख) नियम-पुस्तक | - | 15   |
| फार्म           | - | 1540 |

(ग) इसके लिए आवश्यक व्यवस्था कर दी गई है और आशा है कि सभी नियम-पुस्तक तथा फार्म दो वर्ष के भीतर पूरे हो जाएंगे।

(घ) काम के परिमाण की दृष्टि से इसमें कोई विलम्ब नहीं हुआ। नियम-पुस्तकों और फार्मों का अनुवाद इस विभाग में ही किया जाता है और फिर केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय से इसकी जांच कराई जाती है। इस प्रक्रिया में अवश्य ही समय लगता है।

**प्रश्नों तथा बियमावतियों का हिन्दी में अनुवाद**

**626. श्री राम स्वरूप विद्यार्थी :**  
**श्री भारत सिंह चौहान :**  
**श्री हरदयाल देवगुण :**

क्या श्रम तथा पुनर्वास मन्त्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) उनके मन्त्रालय तथा उससे सम्बद्ध कार्यालयों के कितने प्रश्नों तथा नियमावली पुस्तिकाओं का अब तक हिन्दी में अनुवाद किया गया है;

(ख) अभी कितने प्रश्नों तथा नियमावली पुस्तिकाओं का हिन्दी में अनुवाद करना बाकी है;

(ग) इन प्रश्नों तथा नियमावली पुस्तिकाओं का हिन्दी में अनुवाद करवाने की क्या व्यवस्था की गई है और उनका हिन्दी अनुवाद कब तक पूरा हो जायेगा; और

(घ) विलम्ब के क्या कारण हैं ?

**श्रम तथा पुनर्वास मंत्री (श्री हाथी) :**

(क) 131

(ख) 72।

(ग) 72 फार्मों और नियम पुस्तिकाओं में से 57 का केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय द्वारा अनुवाद किया जा रहा है। शेष 15 फार्मों और नियम पुस्तिकाओं को भी शीघ्र ही हिन्दी निदेशालय को भेजा जायेगा।

(घ) पुनरीक्षण और सुधार के लिए अपेक्षित समय।

**सरकारी कर्मचारियों की सांकेतिक हड़ताल**

**627. श्री राम स्वरूप विद्यार्थी :**  
**श्री जार्ज फरनेन्डीज :**  
**श्री म० ला० सोंधी :**  
**श्री हुकम चन्द कछवाय :**  
**श्री राम सिंह अयरवाल :**  
**श्री भारत सिंह चौहान :**  
**श्री ओम प्रकाश त्यागी :**

क्या संचार मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) उनके मन्त्रालय से सम्बद्ध तथा अधीनस्थ कार्यालयों के कितने कर्मचारियों ने 19 सितम्बर, 1968 को सांकेतिक हड़ताल में भाग लिया था;

(ख) उनमें से कितने कर्मचारियों को गिरफ्तार किया गया और कितने कर्मचारी अब तक, बर्ष-वार तथा राज्यवार, निलम्बित किये गये हैं तथा नौकरियों से हटाये गये हैं और कितनों को बाद में बहाल किया गया है; और

(ग) इस हड़ताल के परिणामस्वरूप उनके मन्त्रालय से सम्बद्ध तथा अधीनस्थ कार्यालयों को कितना, हानि पहुँची ?

**संसद-कार्य विभाग तथा संचार विभाग में राज्य-मंत्री (श्री इ० कु० गुजराल) :**

(क) 1,32,808।

(ख) जो कर्मचारी गिरफ्तार किये गये/ निलम्बित किये गये/सिवा से हटा दिये गये उनकी संख्या श्रेणीवार तथा राज्यवार प्रस्तुत करने वाला एक विवरण सभा-पटल पर रखा जा रहा है। [पुस्तकालय में रख दिया गया। देखिये संख्या LT.—2098/68]।

जो कर्मचारी बाद में बहाल कर दिये गये उनकी संख्या के विषय में सूचना एकत्र की जा रही है तथा सभा-पटल पर रख दी जायेगी।

(ग) अपेक्षित सूचना एकत्र की जा रही है और सभा-पटल पर रख दी जायेगी।

**प्रपत्रों तथा नियमावलियों का हिन्दी अनुवाद**

**625. श्री राम स्वरूप बिद्यार्थी :**

**श्री भारत सिंह चौहान :**

**श्री हरदयाल देवगुण :**

क्या **खाद्य तथा कृषि** मन्त्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) उनके मन्त्रालय से सम्बद्ध कार्यालयों के कितने प्रपत्रों तथा नियमावली पुस्तिकाओं का हिन्दी में अनुवाद किया गया है;

(ख) अभी कितने प्रपत्रों तथा नियमावली पुस्तिकाओं का हिन्दी में अनुवाद करना शेष है;

(ग) इन शेष प्रपत्रों तथा नियमावली पुस्तिकाओं का हिन्दी में अनुवाद करवाने की क्या व्यवस्था की गई है और उनका हिन्दी अनुवाद कब तक पूरा हो जायेगा; और

(घ) उनका अनुवाद करवाने में विलम्ब के क्या कारण हैं?

**घ, कृषि, सामुदायिक विकास तथा सहकार मन्त्रालय में राज्य-मंत्री (श्री अन्नासाहिब शिन्दे) :** (क) प्रपत्र : 472

नियमावलियाँ पुस्तिकायें : 18 तथा खाद्य नियमावली के 6 अध्याय

(ख) प्रपत्र : 160

नियमावलियाँ पुस्तिकायें : 97 तथा

खाद्य नियमावली के 4 अध्याय

(ग) और (घ). केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय, शिक्षा मन्त्रालय को हिन्दी अनुवाद के लिए पहले ही अधिकतर सामग्री भेजी जा चुकी है, क्योंकि समस्त प्रपत्रों तथा नियमावली पुस्तिकाओं आदि के हिन्दी अनुवाद का उत्तरदायित्व उस कार्यालय का है। पुनर्गठन के कारण कुछ प्रपत्रों का पुनरीक्षण किया जा रहा है और उन्हें अन्तिम रूप दिये जाने पर हिन्दी अनुवाद के लिए केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय को भेज दिया जाएगा। इस कार्य को पूरा करने में उस निदेशालय द्वारा कितना समय लगेगा, इसका अनुमान अभी नहीं किया जा सकता।

**AUTOMATIC TELEPHONE EXCHANGES IN ORISSA**

**629. SHRI CHINTAMANI PANIGRAHI :** Will the Minister of COMMUNICATIONS be pleased to state :

(a) the number of automatic telephone exchanges opened in the Orissa State so far;

(b) the number of such exchanges opened in Orissa during 1967-68 and proposed to be opened during 1968-69; and

(c) the number of public call offices opened in Orissa in 1967-68 and proposed to be opened in 1968-69 ?

**THE MINISTER OF STATE IN THE DEPARTMENTS OF PARLIAMENTARY AFFAIRS AND COMMUNICATIONS (SHRI I. K. GUJRAL) :** (a) There were 27 automatic telephone exchanges in Orissa at the end of the year 1967-68.

(b) 7 automatic telephone exchanges were opened during 1967-68.

5 automatic telephone exchanges are expected to be opened during 1968-69.

(c) 9 long-distance PCOs and 11 local PCOs were opened during 1967-68.